



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五—二三三—一九一

一九八一年二月廿四日  
星期二

## 目錄

八二年初中評核辦法	第一頁
社署長訪志願福利機構	第二頁
尖沙咀區停水時間	第三頁
政府部門職員聯誼活動	第三頁
屯門礦山非法墓穴清除	第四頁
葵涌智能中心奠基禮	第四頁
下城門增設抽水站	第五頁
何文田石鼓街雙程行車	第六頁
屯門新市拓展工程處啓用	第七頁
布政司三月訪穗	第八頁
輸往歐美成衣未引起廣泛擾亂	第八頁
反吸毒圖片展覽及綜合晚會	第十頁
愛丁堡公爵王持牙科醫院開幕禮	第十頁

### 不參加初中評核辦法 學校應預先通知家長

教育署發言人今日稱，各中學如欲參加一九八二年的初中成績評核辦法，應於本年三月二十三日或以前向教育署申請。

他說：「未加入買位計劃的私立獨立學校若決定不參加是項辦法，必須通知家長他們的子弟將不會獲派資助的中四學位。」

所有官立、資助及設有購買學位的私立非牟利或獨立中學，均須參加是項選派初中結業學生升學的办法。

經已參加今年的初中成績評核辦法的學校，亦應通知教育署它們將於明年繼續參加。

發言人稱，為協助小學結業生的家長選校中學起見，參加初中成績評核辦法的學校若中途退出，必須預早三年前通知該署。

他說：「換言之，學校一旦決定參加一九八二年的初中成績評核辦法，則需起碼繼續參加至一九八四年止。」

由於參加學生所獲發給的初中教育證書上將載有其個人身份證號碼，故各參加學生應於報考調整校內成績測驗之前，即升讀中三學年度的九月前，領取個人身份證。這些身份證應是附有持有人照片的新證，可向人事登記處領取。

### 社署署長程尙文 訪志願福利機構

社會福利署署長程尙文今日（星期二）巡視香港仔區一間女童中心、老人宿舍及弱能幼兒中心，視察該等機構所提供的福利服務。

程氏今日是繼續進行他訪問志願機構的活動。他首先參觀由善牧會主辦，為個人或家庭有問題的女童提供住院照顧的瑪利灣史丹頓中心。

程氏在院長顏修女及聯絡主任鄧修女陪同下，巡視該所可收容二百名需要照顧及保護的女童的中心。

中心為十二至十八歲需要暫時轉換環境的少女提供免費住宿照顧，及為不能在普通學校就讀的少女提供日間服務，此外，中心亦為沒有適當居所的少女提供宿舍服務。

社署署長獲知該中心通過人際關係或個別的處理，協助院童得到家庭諒解，重新投入社會中。

稍後，程尙文訪問由港澳信義會主辦的懷耆苑老人宿舍及由香港痲癩協會辦理的鴨洲洲幼兒中心。

在懷耆苑老人宿舍時，程署長獲得港澳信義會總監鄭錫安牧師及其他職員歡迎。該宿舍共可容納一百零七位老人，提供膳食服務、住宿及各種活動。

隨後，程氏在幼兒中心由痲癩協會主席關愛睿牧師及其他職員講解服務概況。該中心設有日間照顧服務及住院訓練，可收容四十八名六歲以下的多種弱能兒童。

編輯注意：程尙文署長參觀志願機構之圖片將發放於拱北行六樓新聞處稿箱內備取。

### 尖沙咀區停水時間

水務署今（星期二）日宣佈：尖沙咀區若干樓宇的食水供應，將由星期四（二十六日）下午十一時至翌日（星期五）上午六時，暫停七小時，以便進行測漏工作。

停水樓宇在彌敦道、金巴利道、天文台道、漆咸道、金馬倫道及加拿芬道範圍內，並包括金巴利街、加連威老道、梳士巴利路及嘉蘭園。

### 政府部門職員聯誼活動 週末金山郊野公園競跑

第二屆政府部門職員賽跑將於本星期六（二月二十八日）在九龍水塘附近之金山郊野公園舉行。參賽者共有三百多人，分別來自十八個政府部門。

本屆賽跑分男子及女子組，女子組將於上午十時左右起步，賽程長四點五千米；男子組則在上午十時三十分起步，賽程為七點五千米。估計跑畢全程時間為廿五分鐘以下。

此外本港賽跑界多位知名賽跑家亦會參賽。

首席按察司羅弼時爵士除慨捐錦標一座外，並將主持賽跑開步禮，和在比賽完畢後頒發「羅弼時盾」及其他獎品。政府部門職員週年賽跑賽事由參賽各部門巡迴王辦，本屆主辦部門為工務司署。

此項比賽於去年首次舉行，地點為各商行舉行聯誼賽跑之港島金馬倫山。

| | | | |

### 編輯注意：

歡迎派員在星期六（二月二十八日）到場訪攝是項比賽。起步處係在金山道兩旁最接近九龍水塘及新塘之處。

### 屯門礦山非法墓穴下月清除

屯門礦山區練靶場內的非法墓穴，將於本月二十八日後，由政府派員將之清除。

死者親屬，凡可以在清除墓穴之前根尋其下落者，由當局與其取得聯絡，並給予機會自行將墓穴遷移。

公眾衛生及市政事務條例一一八節，規定不得在許可墳場以外地方設墳墓，因為此舉不符合郊野適當發展，並可能構成衛生問題。

位於礦山區練靶場內的非法墓穴，亦會引起性命危險，因為死者親屬如進入練靶區內不難會因此喪生。

由此等墓穴掘出的遺骸骨殖，將遷葬於沙嶺墳場。

### 保良局葵涌智能中心 新界政務司主持奠基

保良局在葵涌附近興建的一所弱智成人訓練中心，今日（星期二）舉行奠基典禮，由新界政務司鍾逸傑主持。

該智能訓練中心位於狗背山，佔地七千五百米。工程將分兩期施行，中心於一九八三年六月落成後，將可為二百名成年人提供住院設施。

該中心設有兩座院舍，每座設有一百張床位，廚房、飯廳、活動室、康樂室、辦公室及職員宿舍、兩座院舍、由有蓋行人路連接，而且與訓練場所分隔開。

中心並設有水壓升降機，方便坐輪椅人士使用。

所有入住中心申請，都由社會福利署辦理，中心將為十六歲以上嚴重弱智人士提供康復服務。

在今日舉行的儀式中，鍾逸傑並接受保良局總理鄭建鏞的叔父鄭翼之捐款支票五十萬元。中心建築費約需一千五百萬元，鄭氏已應允捐助二百萬元。其餘需款，部份將由保良局捐出，餘數現已有計劃籌募。

鍾氏致詞時說，該中心將使本港為嚴重弱智成人提供之宿位數目增加近倍，對解決目前的短缺情況，有重大貢獻。其他撥備亦計劃在屯門和元朗建設更多中心。

他說保良局對弱智人士提供康復設施及服務方面的工作，一點也不陌生，該局除辦理供住宿的院舍外，還辦有宿舍、庇護工場和訓練中心。

鍾氏說：「這些工作值得最崇高的嘉許，社會上有人之努力和獻身於這方面的工作，實在是社會之福。願各位的努力，得到社會大眾的衷誠感謝。」

編輯注意：攝於今日奠基禮的新聞照片，將於稍後置於新聞處稿箱備取。

### 下城門增設抽水站

水務署行將在下城門興建第二座抽水站，使由下城門抽水站輸往荃灣及石梨貝濾水廠之輸水量可增加四倍，即到一九八三年初時，每日輸水量約達二十五萬立方米。

該署總工程師（資源發展）梁國偉今日說：「新抽水站費用為八百五十萬元，每日輸水量達十八萬二千立方米。」

「新抽水站將建於下城門水壩下面現有的抽水站之旁，將輸送部份由大埔頭至沙田濾水廠之主要輸水道系統之供水。該輸水道系統目前正在改良中，每日之輸水量將可達一百三十六萬立方米。」

梁氏在禮頓中心水務署總部，與和興建築有限公司余潤興簽署興建新抽水站合約時表示，新抽水站是該署為輸送中國額外供水，而動用十三億元進行一項水務工程計劃之其中一部份。整項工程分三期進行，需時十二年完成。

新抽水站是第一期工程的第二份主要合約。

第一份價值一千一百七十萬元之合約，已於最近批出予 VTANINI S. P. A. 公司，工程包括在虎地崗至上水間，敷設一條長約一千八百米之鋼鐵水管。

梁氏說：「水務署在本年內，將會批出第一期工程之另外五份主要合約。」

#### 何文田石鼓街雙程行車

何文田石鼓街將於星期五（二月二十七日）上午十時起恢復雙程行車。

運輸署發言人說，原在該街進行之道路工程，現已工竣，因此，車輛可以再行雙程來往。

屯門新市鎮拓展工程處  
今日啓用負責區內建設

工務司署新界拓展署署長杜恩，今日爲屯門新市鎮拓展工程處王持啓用典禮。

屯門辦事處爲新界拓展署轄下五個拓展工程處其中之一，並且是第三個位於其所負責建設中的新市鎮內的辦事處，其他兩個則分別位於荃灣及沙田。

屯門新市鎮拓展工程處處長潘日登在辦事處開幕禮中致歡迎詞時表示，隨着新辦事處的啓用，該處職員現已成爲屯門生活之一部份。對區內居民遇到之難題有更深入了解，因爲他們本身亦體驗到同樣之困難。

他說：「在區內工作之同事均須付出代價，因爲辦事處遠離住所，每日須化去不少時間往返辦公室與住所之間。」

潘氏指出時間方面之損失相當嚴重。

不過，他又慶幸交通問題現正逐漸解決中，希望情況可於不日內獲得改善。

潘氏表示前往屯門之人士，大多數不明瞭新市鎮拓展工程處與理民府之工作爲何。

他解釋說，拓展工程處係負責建設新市鎮，而理民府則負責爲建設新市鎮之目標鋪路。

他又說：「該兩個部門是相輔相成，缺一不可。」

潘氏又向理民府職員致意，多謝他們多方面合作。此外又對地方諮詢委員會所提供之寶貴意見，表示感謝。潘氏並對仁愛堂、鄉議局、所有其他政府部門及非政府機構所給予各方面之協助，同爲屯門未來之居民而作出努力，表示謝意。

布政司姬達爵士

應邀於三月訪穗

布政司姬達爵士將於三月九日至十六日訪問廣東省。姬達爵士係應廣東省副省長劉田夫的邀請前往。姬達夫人暨女兒積琪蓮姬達和政治顧問魏德巍博士亦偕行。

在訪問期間，姬達爵士會就經濟合作及雙方同感關注的事項，進行商討。

### 本港輸歐美出口成衣

並未引起廣泛擾亂性

已發展國家的工業高聲疾呼要求加強保護，使他們免受所謂低廉成本供應國的出口貨的威脅，他們的喧嚷混淆了一項真相，就是香港的出口成衣，實際上祇佔美國總消耗量的百分之三，而祇佔歐洲經濟同盟總消耗量的百分之一點三。

工商署署長杜華今（星期二）晚透露在一九八〇年輸往上述主要市場之所謂「敏感」類目的情況時，作以上表示。

他指出，去年輸往歐洲經濟同盟的「敏感」類目實際上減少百分之零點一，而美國方面，一般來說祇增加了百分之二點三。

杜氏說：「相信任何可被信服的人都不會爭辯說這些數字是反映具有，或會威脅引起廣泛擾亂性的貿易。因為這樣做，無疑是說所有進口，在定義上來說都具擾亂性，這些論據，是自拆台腳的廢話。」

杜華並指出，雖然「敏感」類目的業績呆滯，但在一九八〇年輸美成衣的總配額運用率，在數量上增加的百分之四，在歐洲經濟同盟的則增加了約百分之七。

杜華在香港製衣業總商會春節聯歡會席上致詞時說：「能達致全面性的增長的一個原因，是針織成衣經過一九七九年較呆滯的一年後，市況有所改善，此外，更重要的是你們業內人士能發展「非敏感」類目的出口機會。」

杜華向出席宴會的人士指出，今（二十四）日在港的美談判代表，希望香港對所謂「敏感」類目，作進一步的讓步，而工商署已向談判代表陳述以上重要事實。

他並強調：「在未來一年內，對於任何人爭辯說我們的王要工業在公平貿易機會下的合法展望應受更多限制時，我們會堅決向他們陳述上述事項。」

多邊纖維協定將於一九八一年底期滿，談及協定的未來談判時，杜華說很可惜，正當全球經濟遭受衰退打擊，及已發展國家的紡織及成衣工業因提高生產力和受來自其他更富競爭的已發展國家的入口影響而做成失業之際，我們要舉行有關談判。他說：「當然，在方便及沒有限制。有被還擊危險的情況下，會施加壓力要求在限制上再加限制。」

杜華說：「在我們這方面，我們正為行將於初夏舉行的重要談判，作好準備，包括整理妥善我們的資料和意見，與及和世界各地之高層人士，維持聯繫。」

他說：「在日內瓦，我們一直和我們有共同切身利益的發展中國家，保持緊密的合作。」杜華曾於去年十一月前往哥倫比亞首都波哥大出席發展中國家舉行的第一次正式聯絡會議。杜華宣佈，有關會議將於今年四月在耶加達再度召開。

杜華並透露，他將於本週末前往日內瓦、布魯塞爾、倫敦和華盛頓，與高級官員及政治家進行商議。

他說：「面對重重困難的環境，我們為免談判惡化而成互相對峙的局面，保持密切的溝通是談判重要的一環。」

編輯注意：

#### 反吸毒圖片展覽暨綜合晚會

深水埗區反吸毒運動委員會定星期四（廿六日）晚上在九龍福榮街長沙灣天主教中學舉行反吸毒圖片展覽暨綜合晚會。招待來自深水埗及長沙灣區的七百名青年工友。該綜合晚會節目有電視紅星演唱、話劇、魔術、雜技等，會後並有抽獎助興。

禁毒專員利尙志、深水埗民政專員葉澍堃、深水埗區反吸毒運動委員會名譽會長羅兆倫及香港戒毒會執行委員會主席區桂蘭修女將出席主持大會開幕典禮。

歡迎派員訪攝。

#### 愛丁堡公爵三月下旬道經香港

主持菲臘親王牙科醫院開幕禮

愛丁堡公爵將於三月二十四日乘道經香港略事逗留的機會，為位於西營盤的菲臘親王牙科醫院主持開幕典禮。

醫院董事局董事侯哲夫教授（Prof. Geoffrey J. Ho）說，這家價值二億元，並由政府補助的新醫院，是一全世界最現代化的牙科醫院之一。該醫院已開始收取牙科學生。醫院大部份將於今年年底之前全部啓用。

菲臘親王（愛丁堡公爵）為英國牙科學會第一百屆會長，預料他會在三月二十四日早晨抵港，並將於同日傍晚時離港前往澳洲。侯哲夫教授為該會之副會長。

該醫院現已有四層樓移交醫院董事局接管。董事局主席為立法局非官守議員鄧蓮如。菲臘親王主持啓用禮後，將到前述四層樓參觀一遍，及觀看在醫院內受訓的牙科技術人員工作情形。

該醫院共有二百二十八個「診療單位」，計設有各項輔助設備的大堂單位一百六十一個，獨立手術室五十六個，特別示範手術室九個及大手術室兩個。

醫院興建工程在一九七八年六月展開，醫院上蓋則在翌年落成，而醫院內大部分的高度精密儀器則在去年（一九八〇年）裝置。

侯哲夫教授今日（星期二）表示：我們要有適當的牙科病人，以應付教學的需要。

為配合未來學員數目，到醫院治理牙患的病人每年應有一萬二千人；即平均每日應有五百人。

由醫院訓練完成的畢業生預料每年約有具有十足專業資格  
的牙醫或牙科技術員共六十人。第一批學員將於一九八五年  
取得專業資格。

牙科課程需時四年半完成。在最初三年，大部分的牙科手術將由醫院之教學人員執行，而學員只是在旁觀看。(目前醫院共有教學人員五十五人。當醫院全面投入服務後，將共有教學人員八十人。)不過，學員在接受初期訓練時將會替病人做拔牙、洗牙或類似手術。

牙科醫院開辦的課程由牙齒健康指導員開始，然後為牙科助理員、牙科衛生員及牙科治療員。

此外，亦有為技術員等輔助工作人員而設的訓練課程。